

Les arts  
aux premières  
loges



Avec ses galeries d'images, ses extraits vidéo et sonores,  
La Presse+ rend hommage à la qualité des œuvres  
présentées par nos créateurs d'ici et d'ailleurs.



LaPressePlus.ca

Livrée  
gratuitement  
tous les matins  
avant 5 h 30.

LA  
PRESSE+

R  
A  
C  
E



DU 17 FÉV  
AU 26 MARS

DE DAVID MAMET  
MISE EN SCÈNE DE  
MARTINE BEAULNE  
TRADUCTION DE MARYSE WARDA



**RACE** a bénéficié du support de  
la Fondation Cole via le programme  
**Conversations Interculturelles.**

Un projet original pour encourager le dialogue entre  
les différentes communautés culturelles de Montréal.



ÉGÉRIES  
**NOIRES**  
Elles ont marqué  
la musique canadienne  
DU 5 AU 20 FÉVRIER 2016  
ESPACE CULTUREL GEORGES-ÉMILE-LAPALME - PLACE DES ARTS

2 DUCEPPE / 2015-2016

**A**u cours d'une entrevue qu'il accordait au *New York Times*, David Mamet, l'auteur de la pièce à laquelle vous assistez ce soir, déclarait : « La race, comme le sexe, est un sujet sur lequel il est presque impossible de dire la vérité. Dans chaque cas, le désir, l'intérêt personnel et l'image de soi font que la vérité est embarrassante à partager, non seulement avec des étrangers, mais aussi avec les membres de son propre groupe, et certainement avec soi-même. »

*Race* est une œuvre audacieuse qui pose avec lucidité de délicates questions et qui jette un regard brutal sur l'Amérique et ses conflits raciaux. Elle nous amène inévitablement à faire chacun pour soi un examen de conscience difficile car elle nous confronte à nos préjugés face à la discrimination et aux mensonges. Nous avons tous beaucoup à apprendre au contact de cette œuvre. Ainsi, afin d'affirmer sans réserve notre position face à ces problèmes, nous avons décidé d'associer la présentation de ce spectacle à cet événement qu'est le Mois de l'histoire des Noirs.

Bon théâtre.

*La loi, c'est pas un exercice de métaphysique.  
C'est une bataille de rue.*

**I**l y a deux ans déjà, j'ai proposé cette pièce américaine à la Compagnie Jean Duceppe car j'ai senti qu'elle méritait d'être entendue ici.

*Race* parle de la discrimination sous toutes ses formes, entre hommes et femmes, jeunes et vieux, pauvres et riches, et bien sûr, entre Noirs et Blancs. La pièce met en scène deux avocats, un Noir et un Blanc, qui cherchent la preuve spectaculaire qui influencera le jury afin de gagner une cause dont la nature est pour le moins « délicate » : un homme blanc est accusé d'avoir violé une femme noire. Dans ce cabinet d'avocats, le souci de vérité ne semble pas être un des fondements de leur pratique. L'auteur jette donc un regard cinglant sur le processus judiciaire et sur la justice.

Mamet a le talent de nous confronter à nos propres préjugés et à notre bonne conscience. Dans cette véritable course contre la montre, la parole est ici action et la joute verbale prend des allures de provocation, de séduction, de manipulation et de dénonciation. Le public est pris à partie et, au fur et à mesure du déroulement, la réflexion qui découle des différents arguments nous place devant nos contradictions.

Je remercie Denis Bernard de m'avoir mis sur la piste de cette pièce, toute l'équipe de la Compagnie Jean Duceppe, les merveilleux acteurs et l'équipe admirable de concepteurs. En espérant que vous soyez sensibles à ce débat.

Bon spectacle.



Daphné Canon

**Michel Dumont**



Emilia Tourneval

**Martine Beaulne**



# LES CAUSERIES DUCEPPE

PRÉSENTÉES PAR



Venez rencontrer les comédiens  
Benoît Gouin, Frédéric Pierre et  
Myriam De Verger.

Animation : Michel Dumont

JEUDI 25 FÉVRIER DE 17 H 00 À 17 H 45,  
ESPACE CULTUREL GEORGES-ÉMILE-LAPALME



## MOINS DE 30 ANS? ÉCONOMISEZ PRÈS DE 40%\*, EN TOUT TEMPS.

\* SUR LE PRIX COURANT DES BILLETS

Cette saison, les 18 - 30 ans paient seulement 35,50 \$ pour un billet chez DUCEPPE, et ce, peu importe l'heure ou la date de la représentation.



BIENTÔT À L'AFFICHE

# ENCORE UNE FOIS, SI VOUS PERMETTEZ



DU 6 AVRIL  
AU 14 MAI

DE MICHEL TREMBLAY  
MISE EN SCÈNE DE  
MICHEL POIRIER

AVEC GUYLAINE TREMBLAY  
ET HENRI CHASSÉ

## L'AUTEUR : DAVID MAMET



Brigitte Lecombe

David Mamet commence à écrire alors qu'il fréquente le Goddard College dans le Vermont. Il étudie ensuite le théâtre à New York. En 1976, il présente ses toutes premières pièces : *The Duck Variations*, *Sexual Perversity in Chicago* et *American Buffalo*. Il obtient aussitôt le Obie Award du « Best New American Play » et le New York Drama Critics Circle Award pour *American Buffalo*. En 1983, Mamet présente *Glengarry Glen Ross* qui remporte le prix Pulitzer. *Speed-the-Plow* effectue sa première à Broadway en 1988. La production est sélectionnée pour trois Tony Awards. Il écrira au total une trentaine de pièces dont *Oleanna*, *The Cryptogram*, *November*, *Race* et *China Doll*. Au début des années 1980, David Mamet entreprend une carrière parallèle de scénariste pour le grand écran. Il s'illustre d'abord avec son remake du *Facteur sonne toujours deux fois* en 1981. L'année suivante, il signe *Le Verdict*. Mais c'est en 1987, avec *Les Incorruptibles* que la consécration arrive pour David Mamet, le scénariste. Suivront *Nous ne sommes pas des anges*, *Hoffa*, *Des hommes d'influence*, *Ronin* et *Hannibal*. Il écrit et réalise plusieurs longs-métrages, dont *Engrenages*, *Homicide*, *La Prisonnière espagnole*, *Séquences* et *conséquence*, *Redbelt* et *Phil Spector*. Il fut le créateur, le producteur exécutif et un des auteurs de la série télévisée *The Unit*. Également auteur de livres pour les enfants, d'essais, de romans, d'un recueil de poésie et de nombreux articles, David Mamet fut introduit à l'American Theatre Hall of Fame en 2002.

## LA METTEURE EN SCÈNE : MARTINE BEAULNE



Émilie Tournevache

Jeune diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Montréal (1975), Martine Beaulne parcourt la planète avec un vif désir de découvrir ce qui se fait ailleurs. Avec Giovanni Poli, Eugenio Barba, Guy Freixe, Shogu Otah et le groupe Dairakudakan, elle approfondit aux quatre coins du monde ses connaissances, autant de la commedia dell'arte que du nô moderne ou de la comédie classique. Forte de ce bagage impressionnant, la metteuse en scène se démarque solidement. Ainsi, de 1991 à 2001, elle monte *Cinq Nô modernes*, *Don Juan*, *Désir sous les ormes*, *La Locandiera*, *Albertine*, *en cinq temps*, *Le vrai monde?*, *Roméo et Juliette* et *Dom Juan*. Après avoir monté

*L'Ouvre-boîte* chez DUCEPPE, elle signe la mise en scène de *La Savetière prodigieuse* puis celle d'*Avaler la mer et les poissons*. Elle réalise ensuite *Top Girls*, *Blue Heart* et *Toutefemme*. Elle crée *Le Doute* et *Le Déni* chez DUCEPPE. Puis suivent *Les Saisons*, *Louis Mailloux* et *Cantate de guerre*. En 2013, la revoici chez DUCEPPE avec *Les Muses orphelines* et en 2014 avec *Août - Un repas à la campagne*. À l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, elle dirige *Les visiteurs* et *La Voix humaine*. En 2004, Martine Beaulne présentait un essai sur la mise en scène, *Le Passeur d'âmes*, et elle publiait, en 2012, *Voir de l'intérieur* avec Sylvie Drapeau. Martine Beaulne enseigne à l'École supérieure de théâtre de l'UQAM depuis plus de vingt ans. Elle recevait en 2012 le prix d'excellence en enseignement, volet carrière.

— MON —  
**CARNET**



L'OUTIL DE  
DÉGUSTATION QUI  
ENRICHIT VOS GOÛTS

Application gratuite



DONNER DU SENS  
À L'ARGENT

**FONDACTION**  
CSN POUR LA COOPÉRATION  
ET L'EMPLOI

www.fondation.com

6 DUCEPPE / 2015-2016

LES COMÉDIENS



Daphné Caron

**Henri Chassé**

**Théâtre :** *On ne badine pas avec l'amour; La nuit sera chaude; L'importance d'être constant; Les Femmes savantes; Oncle Vania; La Mémoire de l'eau; Un simple soldat*  
**Télévision :** *Boomerang; Nouvelle adresse; La Promesse; Toute la vérité; Providence; Trauma*  
**Cinéma :** *Les Illuminés de la Grande Noirceur; La vallée des larmes; Roméo et Juliette; Post Mortem*  
**Prochainement :** *Encore une fois, si vous permettez (DUCEPPE); Deux hommes tout nus (Théâtre Juste pour rire Bromont)*  
**Dernière présence chez DUCEPPE :** *Faits pour s'aimer*



Daphné Caron

**Myriam De Verger**

**Théâtre :** *La persistance du sable; Lost Baby; Demain tout ira mieux; Amies à vie; Le Médecin malgré lui*  
**Télévision :** *Yamaska; L'Auberge du chien noir; Unité 9; Série noire; 30 vies; Tactik*  
**Cinéma :** *Reste avec moi; Daniel et les Superdogs; Nouvelle-France; Le Golem de Montréal*  
**Webséries :** *Varia; En audition avec Simon*  
**Dernière présence chez DUCEPPE :** *Le Doute*



Daphné Caron

**Benoît Guoin**

**Théâtre :** *Le Tour du monde en 80 jours; Abraham Lincoln va au théâtre; My Fair Lady; Coma unplugged; Les Trois Sœurs; Dom Juan; Des fraises en janvier*  
**Télévision :** *Karl & Max; Le Clan; Nouvelle adresse; Destinées; Apparences; Grande Ourse*  
**Cinéma :** *Les loups; Gabrielle; Lac Mystère; 1<sup>er</sup> Amour; Jaloux; Québec-Montréal*  
**Prochainement :** *Marche à l'ombre (Super Écran)*  
**Dernière présence chez DUCEPPE :** *Du Bon Monde*



Daphné Caron

**Frédéric Pierre**

**Théâtre :** *Le Misanthrope; Ladies Night; Lady Lester*  
**Télévision :** *Mémoires vives; Destinées; Et si?; Le Gentleman; Virginie; Durham County; Miss Météo; Légendes urbaines; Nos été; Le 7<sup>e</sup> round; Cover Girl; Les aventures tumultueuses de Jack Carter*  
**Cinéma :** *Piché; Entre ciel et terre; L'ange gardien; Le banquet*  
**Prochainement :** *Ladies Night (en tournée)*  
**Dernière présence chez DUCEPPE :** *C'est ma vie*



# RACE

de **DAVID MAMET**

Mise en scène de **Martine Beaulne**

Traduction de **Maryse Warda**

## DISTRIBUTION

<b>Benoît Gouin</b>	<b>Jack Lawson</b>
<b>Frédéric Pierre</b>	<b>Henry Brown</b>
<b>Henri Chassé</b>	<b>Charles Strickland</b>
<b>Myriam De Verger</b>	<b>Susan</b>

Décor	Richard Lacroix
Costumes	Daniel Fortin
Éclairages	Guy Simard
Musique	Ludovic Bonnier
Accessoires	Normand Blais

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE  
ET DIRECTION DE PLATEAU

**Guillaume Cyr**

L'action de la pièce se déroule à New York, dans un cabinet d'avocats.

Il n'y aura pas d'entracte. Durée approximative : 1 h 30.

Une soirée-rencontre suivra la représentation du mercredi 24 février.

## DUCEPPE REMERCIE SES PARTENAIRES



## DUCEPPE EST SUBVENTIONNÉE PAR :



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts



Montréal



Patrimoine  
canadien

Canadian  
Heritage

## ÉQUIPE DE PRODUCTION

Décor	Productions Yves Nicol inc.
chargé de projet	Jean-Philippe Charbonneau
chef soudeur	René Ross
découps numériques et menuiserie	Camille Ricard Patrick Lacroix Laurent Rivard Denis Guillemette
soudure	Tyson Ritchie Ross Yanick Héroux Lavallée

PEINTURE DU DÉCOR chargée de projet	Longue-Vue, Peinture scénique Martine Leblanc
--	--

COSTUMES assistante de Daniel Fortin	Louïsanne Lamarre
coupe et couture	Amélie Grenier

MAQUILLAGES	François Cyr
-------------	--------------

COIFFURES	Sarah Tremblay pour Cybèle Perruques
-----------	---

ASSISTANT AU MONTAGE	Frédéric Maher
----------------------	----------------

TRANSPORT	Distribution VC inc.
-----------	----------------------

AFFICHE	Écorce
---------	--------

PHOTO DE L'AFFICHE	LM Chabot
--------------------	-----------

RELATIONS DE PRESSE	Valérie Grig
---------------------	--------------

ÉQUIPE TECHNIQUE: Les services techniques sont assumés par	<b>DESIGN SCENIQUE</b>
Chef machiniste	Jean-Pierre Deguire
Éclairagiste	Éric Duval
Sonorisateur	Dave Lapierre

HABILLEUSE	Silvana Fernández
------------	-------------------

Nous remercions de sa collaboration:  
Nathalie Jomphe



Les personnes malentendantes peuvent  
apporter leur baladeur et le régler sur la  
fréquence Place des Arts 107,9 MF.

## ÉQUIPE DE DUCEPPE

DIRECTEUR ARTISTIQUE  
**Michel Dumont**

DIRECTRICE GÉNÉRALE  
**Louise Duceppe**

DIRECTEUR ADMINISTRATIF  
**Jacques Vecerina**

DIRECTEUR DE PRODUCTION  
**Harold Bergeron**

DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS ET DU FINANCEMENT PRIVÉ  
**Johanne Brunet**

RESPONSABLE DU COMITÉ DE LECTURE  
**Monique Duceppe**

DIRECTEUR TECHNIQUE  
**Vincent Rousselle**

COORDONNATRICE DU FINANCEMENT PRIVÉ  
**Émilie Delvoye**

ADJOINTE AUX DIRECTIONS  
**Ginette Leroux**

RESPONSABLE DE LA BILLETTERIE, DES ABONNEMENTS  
ET DES GROUPES  
**Monique Brunelle**

PRODUCTION  
**Normand Blais**

CHARGÉE DE PROJETS-MARKETING  
**Marie-Claude Hamel**

ADJOINTE AUX COMMUNICATIONS ET RÉSEAUX SOCIAUX  
**Magali Doré**

COMPTABILITÉ  
**Josée Prairie**

**Francline Robillard**

ADJOINTE AUX COMMUNICATIONS ET AU FINANCEMENT PRIVÉ  
**Véronique Ménard**

RÉCEPTIONNISTE  
**Nicole Trépanier**

**DUCEPPE**  
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL



260, boul. de Maisonneuve Ouest  
Montréal (Québec) H2X 1Y9  
Téléphone : 514 842-8194  
duceppe.com  
info@duceppe.com

**DUCEPPE**  
est membre de



RÉDACTION  
PUBLICITÉ

: **Isabelle Desaulniers**  
: **Ginette Leroux**  
514 842-8194

### MARTINE BEAULNE

À la fois metteuse en scène, comédienne et professeure, Martine Beaulne mène une carrière remarquable depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 1975. C'est au début des années 1990 qu'elle conçoit sa première mise en scène. Depuis, elle en a signé au-delà d'une cinquantaine. Chez DUCEPPE, on se rappellera notamment  *Août - Un repas à la campagne* présentée la saison dernière,  *Les Muses orphelines* en 2013 et  *L'Ouvre-boîte* en 2002. Elle s'attaque cette fois à la mise en scène de  *Race*, pièce du célèbre auteur américain David Mamet, où l'on ausculte les préjugés des Blancs envers les Noirs, mais aussi ceux des Noirs à l'égard des Blancs. On y observe la culpabilité, la honte et la mauvaise conscience des uns et des autres. Entretien avec Martine Beaulne.

**Sous la forme d'un suspense prenant, *Race* aborde le malaise racial. Tel un juré, le spectateur suit l'avancée des arguments et des rebondissements. Chaque mot ayant son importance, la scénographie doit-elle être la plus sobre possible?**

Oui, parce que c'est une pièce d'arguments. Les effets sont inutiles. Même dérangeants. Je pense qu'il faut que le propos soit amené et que tout à coup le spectateur soit emporté, qu'il prenne peut-être parti et... paf! Ça lui éclate en plein visage à la fin.

Comme metteuse en scène, au début, je me suis demandé s'il y avait des effets à prévoir. Mais, non. Ici, la place est au propos. Il faut amener ce propos le plus près possible du public pour qu'il se sente « concerné ». En tout cas, c'est la voie que j'ai choisie, parce que c'est la grande force de cette pièce. J'ai donc tenté de dépouiller le lieu au maximum pour que ce soit les acteurs et leur personnage qui soient mis en priorité, ainsi que le texte.

**Comment avez-vous abordé cette partition exigeante avec les acteurs?**

C'est une partition presque mathématique intellectuellement, une partition d'arguments très finement élaborée. Cependant, dans la transmission, c'est extrêmement musical. C'est une pièce avec une structure classique – mise en situation, ensuite le développement et finalement, un revirement assez brutal – mais c'est vraiment comme une partition musicale. Comme si je montais un opéra, d'une certaine façon! Parfois les personnages se parlent, d'autres fois ils réfléchissent à voix haute. C'est ce qu'il faut essayer de mettre en scène.

L'enjeu est de trouver la bonne rythmique. Les scènes doivent être rythmées, avec peu de temps entre les répliques. Le résultat est alors fulgurant, fascinant. L'émotion vient ici par la rythmique, par la surprise, par le saisissement. Inutile d'accentuer l'émotion, sinon le public va devancer l'acteur. Parce que dans le théâtre de Mamet les mots sont actions. Quand on prend les mots comme émotions, on est cuits!

J'ai vu  *China Doll* à New York, la toute dernière pièce de Mamet avec l'acteur Al Pacino. Parfois, je me fermais les yeux pour entendre la musique du texte. Je percevais alors tout ce qu'il y a de new-yorkais, de nord-américain, dans la musique, la rythmique des mots.

**Vous avez mis en scène une traduction québécoise de la pièce. C'était important pour vous?**

Oui. La parole qui est action chez Mamet, on le sent beaucoup en anglais. Je trouve que la traduction québécoise de Maryse Warda a vraiment donné cette dynamique-là qui est très nord-américaine. La traduction de Pierre Laville, pour les Français ça va, mais pour nous ça ne se peut pas! C'est trop long. Le rythme n'est pas du tout le même. Pour nous, comme pour les Américains, le ressenti fait partie de la musicalité.

**Une des particularités de la traduction de Maryse c'est d'avoir préservé la ponctuation de Mamet et d'avoir gardé la longueur des répliques. Et ça, c'est assez formidable! Ça se joue bien et pour nos acteurs, c'est très agréable à faire, très naturel.**

**On dit que le théâtre de Mamet est proche de son cinéma. Vous êtes d'accord?**

Oui et non. Au plan de l'écriture, Mamet, c'est Mamet! Il a une plume qui lui est propre, une musique dans le texte. Mais le cinéma individualise. C'est souvent l'histoire d'une seule personne. Le théâtre, lui, il socialise, collectivise. Si on était au cinéma, on suivrait plutôt un parcours individualisé. Par exemple, du point de vue du client potentiel Charles Strickland, ou de l'un des avocats, ou de la stagiaire... Mais, individuellement.

Ici, au théâtre, on reçoit l'exploitation comme thématique, le racisme, la différence entre la justice et le processus juridique... Il y a plein de questions plus larges. Les rapports entre les riches et les pauvres, les Noirs et les Blancs, les hommes et les femmes, etc. Il y a des tonnes de questions qui émergent de cette pièce et c'est ce que je trouve puissant. Aussi, ce qui surprend, c'est la discrimination des Noirs face aux Blancs. Bref, Mamet a vraiment creusé le sujet.

**David Mamet présentait sa pièce à un journaliste du New York Times comme ceci : « Tout repose sur des mensonges. Lorsque le mensonge est avéré, la pièce est finie. » Le sujet, c'est le mensonge : qui est celui qui ment? Qu'en dites-vous?**

*Race* c'est la race, bien sûr. Mais, ça signifie aussi une course. Les personnages sont tous en état de survie, et il y a des événements qui les pousseront à changer leur trajectoire. Car, à partir du moment où ils ont mis le pied dans l'engrenage, où ils doivent décider de prendre cette cause ou de passer leur tour, chacun se demande comment s'en sortir le plus honorablement possible?

Tout est tactique dans cette histoire. Qu'est-ce qui est vérité? Qu'est-ce qui est mensonge? On ne le sait pas. Même à la fin. C'est la force de Mamet, il provoque la réflexion. Le public va se sentir bousculé et partagé tout au long de la pièce. À la sortie du théâtre, de bonnes discussions sont à prévoir!



**LA FABRIQUE CULTURELLE.tv**

**Une soirée au théâtre a changé la vie de Sébastien Delorme**  
lafab.tv/SébastienDelorme

#LAFAB     

UNE PRODUCTION DE  Télé-Québec

 **VÉZINA**  
Une société de Marsh & McLennan Agency LLC

Vézina assurances inc. /  
Vézina & associés inc.  
Cabinet de services financiers

4374, avenue Pierre-De Coubertin \* Montréal (Québec) \* H1V 1A6

T 514 253-5221 \* 1 877 253-5221 \* F 514 253-4453 \* www.vezinainc.com

**DUCEPPE**  
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL

**Chers abonnés,  
Vous avez déménagé au cours de la dernière année?**

Nous vous invitons alors à nous faire connaître vos nouvelles coordonnées en nous téléphonant au 514 842-8194 ou en nous envoyant un courriel à [info@duceppe.com](mailto:info@duceppe.com)

**OFFREZ DES  
CHÈQUES-CADEAUX  
514 842-8194**

## SAISON 2015-2016

Les directeurs de la Compagnie et de la Fondation Jean Duceppe remercient toutes les entreprises qui collaborent au succès de la saison 2015-2016

### PARTENAIRES DE PRODUCTION

HYDRO-QUÉBEC  
LA PRESSE  
POWER CORPORATION  
TÉLÉ-QUÉBEC

### PARTENAIRES MÉDIATIQUES

LA PRESSE  
TÉLÉ-QUÉBEC  
98,5 FM  
MÉTROMÉDIA PLUS

### PARTENAIRE DE LA TOURNÉE

*JUDY GARLAND, LA FIN D'UNE ÉTOILE*  
MOLSON COORS

### PARTENAIRE DES CAUSERIES

LES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUÉBEC

### PARTENAIRE — MATINÉE SCOLAIRE

GAZ MÉTRO

# LA GRANDE SOIRÉE DES AFFAIRES CHEZ DUCEPPE

ÉVÈNEMENT-BÉNÉFICE

18 mai 2016



Partenaire QR

Participez à notre événement-bénéfice annuel!

## DU THÉÂTRE ET DES JEUX



Une mise en scène de Monique Duceppe,  
avec la complicité de Michel Dumont.

Une soirée haut de gamme et exclusive dont les  
profits seront versés à La Fondation Jean Duceppe.

Au programme :  
cocktail dînatoire, spectacle et jeux de casino.

Le 18 mai 2016  
À vos agendas!



Guylaine Tremblay  
coprésidente d'honneur



Marc-André Roy, R3D Conseil  
coprésident d'honneur



Pour plus de renseignements :  
[duceppe.com/evenements/  
la-grande-soirée-des-affaires](http://duceppe.com/evenements/la-grande-soirée-des-affaires)



## CONSEILS D'ADMINISTRATION



LA COMPAGNIE  
JEAN DUCEPPE



LA FONDATION  
JEAN DUCEPPE

### COMITÉ EXÉCUTIF

Président	Gilles Duceppe Communicateur
Vice-présidente	Louise Duceppe Directrice générale DUCEPPE
Vice-président	Eric Larochelle Président Larochelle Groupe Conseil Inc.
Secrétaire	Jacques Vecerina Directeur administratif DUCEPPE
Administratrice	Monique Duceppe Responsable du comité de lecture DUCEPPE
Administrateur	Michel Dumont Directeur artistique DUCEPPE

### ADMINISTRATEURS

Éric Bédard	Associé directeur, Région du Québec FASKEN, MARTINEAU
Paul Béland	Conseiller en placement GROUPE DANISI BÉLAND CIBC WOOD GUNDY
Sarah-Émilie Bouchard	Directrice-conseil, Communications stratégiques CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT DU QUÉBEC
Richard Darveau	Président et chef de la direction AQMAT
Benoît Durocher	Vice-président exécutif et chef stratège économique ADDENDA CAPITAL
France Fortin	AVOCATE
Marc Gold	AVOCAT ET MÉDIATEUR ACCRÉDITÉ
Francine La Haye	Vice-présidente principale NATIONAL
Danielle Lépine	COMÉDIENNE
Béatrice Picard	COMÉDIENNE
Claude Poisson	Président des opérations SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC
Jean Roberge	Directeur général ÉTHANOL GREENFIELD QUÉBEC INC.
Cathy Wong	Agente de développement du secteur jeunesse YMCA
Raymond Paquin	MEMBRE HONORAIRE

### COMITÉ EXÉCUTIF

Président	Claude Poisson Président des opérations Société des casinos du Québec
Vice-présidente	Louise Duceppe Directrice générale DUCEPPE
Vice-président	Eric Larochelle Président Larochelle Groupe Conseil Inc.
Secrétaire	Jacques Vecerina Directeur administratif DUCEPPE
Administratrice	Monique Duceppe Responsable du comité de lecture DUCEPPE
Administrateur	Michel Dumont Directeur artistique DUCEPPE

### ADMINISTRATEURS

Éric Bédard	Associé directeur, Région du Québec FASKEN, MARTINEAU
Paul Béland	Conseiller en placement GROUPE DANISI BÉLAND CIBC WOOD GUNDY
Sarah-Émilie Bouchard	Directrice-conseil, Communications stratégiques CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT DU QUÉBEC
Richard Darveau	Président et chef de la direction AQMAT
Gilles Duceppe	COMMUNICATEUR
Benoît Durocher	Vice-président exécutif et chef stratège économique ADDENDA CAPITAL
France Fortin	AVOCATE
Marc Gold	AVOCAT ET MÉDIATEUR ACCRÉDITÉ
Francine La Haye	Vice-présidente principale NATIONAL
Danielle Lépine	COMÉDIENNE
Béatrice Picard	COMÉDIENNE
Jean Roberge	Directeur général ÉTHANOL GREENFIELD QUÉBEC INC.
Cathy Wong	Agente de développement du secteur jeunesse YMCA
Raymond Paquin	MEMBRE HONORAIRE

DUCEPPE JOUIT DU SOUTIEN FINANCIER DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE ET REMERCIE DE LEUR GÉNÉREUSE  
CONTRIBUTION À LA SAISON 2015-2016, LES ENTREPRISES SUIVANTES :

98,5 FM  
FONDACTION CSN  
GAZ MÉTRO  
HYDRO-QUÉBEC

LA PRESSE  
LES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUÉBEC  
MÉTROMÉDIA PLUS  
MOLSON COORS

POWER CORPORATION  
TÉLÉ-QUÉBEC